



IG

*“Anọ m n’ụkpụrụ Dublin -  
kedu ihe nke a pụtara?”*

B

Ozi maka ndị anamachoihe maka mkpuchido mba ofesi  
ahurū n’ụkpụrụ Dublin, na nchuso edemede 4 nke Usoro  
(EU) Akara 604/2013

**Enyere gị mpempe akwụkwọ a n'ihị ị rịọrọ mkpuchido mba ofesi (ize ndụ) n'obodo a ma ọ bụ n'obodo Dublin ọzọ yana ndị ikikere nọ ebe a nwere ebumnuche iji kwenye na obodo ọzọ nwere ike ịbụ ndị kwesiri ịhụta maka inyocha arịrịọ gị.**

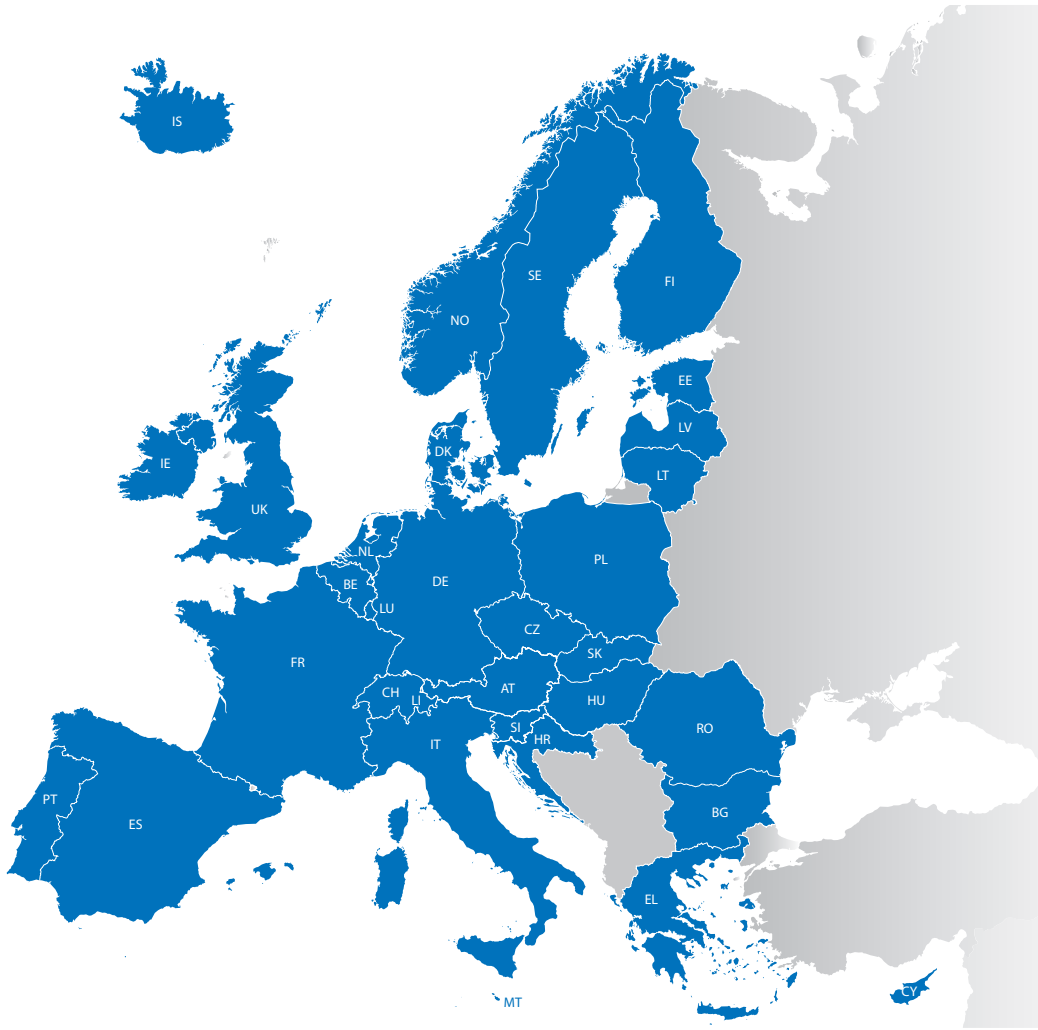
**Anyị ga-ekpebi obodo ọ bụ ọrụ ha site na ụkpụrụ emebere n'aka iwu European Union akpọrọ Usoro 'Dublin'. Akpọrọ ụkpụrụ a 'ụkpụrụ Dublin'. Mpempe akwụkwọ a chọrọ ịza ajụjụ ndị a na ajụkarị ị nwere ike inwe gbasara ụkpụrụ a.**

**Ọ bụrụ na enwere ihe ọ bụla edere ebe a ị ghọttaghi, biko jụọ ndị ikikere.**

**Mpempe akwụkwọ dị ugbo a bụ maka naanị ebumnuche izi ozi. Ebumnuche ya bụ inye ndị anamachọihe maka mkpuchido mba ofesi site na iji ozi dị mkpa na nsọpụrụ nke Ụkpụrụ Dublin. Ọ naghị emepụta/tukwasa onwe ya ikike ma ọ bụ mmanye iwu. Ikike na mmanye nke Steeti na mmadụ nọ n'okpuru ụkpụrụ Dublin dị n'ụdị atọrọ na Usoro (EU) 604/2013.**

**©European Union 2014**

**Enyere ikike maka mmepụtagharị. Maka ojiji ma ọ bụ mmepụtagharị ọ bụla nke foto, a ga-achọriri ikikere ozugbo n'aka ndị ji nwebisinka.**



*Obodo ndi Dublin gunyere obodo European Union 28 (Austria (AT), Belgium (BE), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Cyprus (CY), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (ET), Finland (FI), France (FR), Germany (DE), Greece (EL), Hungary (HU), Ireland (IE), Italy (IT), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Malta (MT), Netherlands (NL), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovakia (SK), Slovenia (SI), Spain (ES), Sweden (SE), United Kingdom (UK)) yanakwa obodo 4 “ejikotara” na Usoro Dublin (Norway (NO), Iceland (IS), Switzerland (CH) na Liechtenstein (LI)).*

## “Gini kpatara m ji noro n’ukpuru Dublin?”

Usoro Dublin na emetuta n’ofe mpaghara ala nke gunyere obodo 32. **‘Obodo ndi Dublin’ bu:** Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom) yanakwa obodo 4 “ejikotara” na sistemụ Dublin (Norway, Iceland, Switzerland na Liechtenstein).

Ukpuru Dublin na ekpebi otu obodo kwesiri ihuta maka inyocha akwukwo anamachoihe gi maka ize ndu. Nke a putara na enwere ike ibufe gi n’obodo a gaa na obodo ozọ kwesiri inyocha akwukwo anamachoihe gi.

Ukpuru Dublin nwere ebumnuche abuo:

- iji hu na akwukwo anamachoihe gi maka ize ndu ga-erute n’aka ndi ikikere nke obodo o bu oru ha inyocha ya;
- iji hu na i tinyeghi otutu akwukwo anamachoihe maka ize ndu notutu obodo n’ihi idoti onuno gi n’obodo ndi Dublin.

Ruo mgbe ekpebiri obodo kwesiri ime mkpebi na akwukwo anamachoihe gi, ndi ikikere ebe a agaghị atule nkowa nke akwukwo anamachoihe gi.

**CHETA:** I kwesighi iga n’obodo Dublin ozọ. O buru na i gaa n’obodo Dublin ozọ, a ga-ebughachite gi azu ebe a ma o bu n’obodo ebe i rioruru maka ize ndu. Igbarapu akwukwo anamachoihe gi ebe a agaghị agbanwe obodo o bu oru ha. O buru na i zoo ma o bu gbafuo, enwere ike ijide gi.

O buru na i nobu n’oge gara aga n’ime otu obodo ndi Dublin, kemgbe ahụ i hapuru mpaghara nke obodo ndi Dublin tupu i bja obodo a, i ga-agwariri anyi. Nke a di mkpa n’ihi o nwere ike imetuta obodo o bu oru ha maka inyocha akwukwo anamachoihe gi. Enwere ike iju gi ka iweta ihe akaebe nke oge egburu na mpuga obodo Dublin, dika omumaatu mbisa na kpali gi, nweghachite ma o bu mkpebi mwepu ma o bu akwukwo na egosi na i biri ma o bu ruo oru na mpuga obodo ndi Dublin.



## **“Kedu ozi ndi m kwesiri igba mbo hu na ndi ikikere matara? Kedu otu m ga-esi kowaa ozi a n’ihu ndi ikikere?”**

Enwere ike iju gi ajuju onu (njuajuju nkeonwe) iji kpebie obodo o bu oru ha inyocha ariri o gi maka ise ndu. N’ajuju onu a, anyi ga-akowa ‘ukpuru Dublin’. I kwesiri inye anyi ozi niile i nwere gbasara onuno nke ndi otu ezinulo ma o bu umunne o bua n’ime otu obodo ndi Dublin, yanakwa ozi ozo o bua nke i chere nwere ike idi mkpa maka izube obodo o bu oru ha (hu n’okpuru maka ihe ngosiputa akowaputara nke oma maka ozi di mkpa). I kwesikwara iweta dokumeti ma o bu akwukwo o bua i ji nwere ozi ndi di mkpa.

### **Biko gwa anyi ozi niile di mkpa iji nyere aka kpebie obodo kwesiri ihuta maka inyocha akwukwo anamachoihe gi.**

A ga-eme ajuju onu a nasusu i ghota ma o bu nke i kwesiri ihota obere ma wee ike iji kwukori okwu.

I nwere ike iri o maka onye okowa okwu iji nyere gi aka kwukori okwu ma o buru na i nweghi ike ihota asusu ejiri. Onye okowa okwu ga-akwariri naani ihe gi na onye na aju ajuju na ekwu. Onye okowa okwu ahụ agaghị etinye uche nke ya. O buru na i nwere nhiahu na i ghota onye okowa okwu ahụ, i ga-agwariri anyi na/ma o bu gwa okaiwu gi okwu.

Ajuju onu ahụ ga-abu ihe nzuzo. Nke a putara na onweghi ozi i nyere, gunyere na i tinyela akwukwo maka ise ndu, a ga-eziga n’aka mmadu ma o bu ndi ikikere n’obodo gi nke nwere ike ibuteere gi mmekpa ahụ n’uzo o bua, ma o bu ndi otu ezinulo gi ndi ka no n’obodo gi.

Enwere naani ike iju gi ikike ajuju onu ma o buru na i nyere anyi ozi a site n’uzo ozo, ka agwachara gi maka ukpuru Dublin yana ndaputa ya maka onodu gi. O buru na ajughị gi ajuju, i nwere ike iju gi ka iweta ozi ndi ozo edere ede maka ikpebi obodo o bu oru ha.

## **“Kedu otu ndi ikikere ga-esi zube obodo kwesiri ihuta maka inyocha akwukwo anamachoihe m?”**

Enwere otutu ihe ndi kpatara obodo nwere ike ihuta maka inyocha akwukwo anamachoihe gi. A ga-etinye ebumnuche ndi a n'usoro mkpa nke iwu nyere. O buru na otu ebumnuche adighi mkpa, a ga-atule nke na esote, wee gaba nihu.

Ebumnuche ndi ahụ na emetuta ihe ndi a, n'usoro nke mkpa:

- i nwere onye otu ezinulo (di ma o bu nwunye, umuaka na erughi afo 18) enyegoro mkpuchido mba ofesi ma o bu onye bu onye nchoncho ize ndu n'obodo Dublin ozọ;

**Ya mere o di mkpa na i gwara anyi ma o buru na i nwere ndi otu ezinulo n'obodo Dublin ozọ, tupu emee mkpebi izizi na aririọ ize ndu gi.** O buru na i chorọ ka ekpokota unu onu n'otu obodo, gi na onye otu ezinulo gi ga-egosiputa mmasi gi n'odide.

- obodo Dublin ozọ nyeburu gi visa ma o bu ikike obibi;
- ewerela mbisa mkpisi aka gi n'obodo Dublin ozọ (echekwara n'odu data nke Europe akporo Eurodac<sup>1)</sup>);
- enwere ihe akaebe na i gaala, ma o bu mee njem site na, obodo Dublin ozọ, obulagodi na eweghi mbisa mkpisi aka gi ebe ahụ.



1) Enyekwuru ozi ndi ozọ maka Eurodac n'ibe 8 nke mpempe akwukwo ahụ “Ariọla m ize ndu na EU - kedu obodo ga-ejikwa ebubo m?”

## **“Ọ bụrụkwanụ na m dabere na nlekọta mmadụ ma ọ bụ na mmadụ dabere na m?”**

Enwere ike ijikọrịta unu n’otu obodo ka **nne, nna, nwa, nwanne nwoke ma ọ bụ nwanne nwanyi** gi ma ọ bụrụ na ọnọdu ndị a niile di:

- ha niile bi n’okpuru iwu n’otu obodo ndi Dublin;
- otu n’ime unu di ime, ma ọ bụ nwee nwa amurụ ọhụrụ, ma ọ bụ nwee nnukwu ọria, ma ọ bụ nwee nnukwu nkwarụ ma ọ bụ kaa nka;
- otu n’ime unu dabere na enyemaka nke onye ọzọ, onye nwenwuru ike ilekọta ya anya.

Obodo ebe nwa, nwanne ma ọ bụ nne ma ọ bụ nna gi bi kwesiri inabata ọrụ maka inyocha akwụkwọ anamachoihe gi, ọbụkwanaala na ezinụlọ gi di n’obodo gi. A ga-ajukwa gi ka igosi n’odide na unu abụọ choro izuteghari.

I nwere ike iju maka nke a ime ma ọ bụrụ na i norola n’obodo ahụ ebe nwa, nwanne ma ọ bụ nne ma ọ bụ nna gi no, ọ bụrụ na i no n’obodo di iche na nke ebe ndi umunne gi bi. N’okwu nke abụọ a, ọ ga-aputa na i ga-eje n’obodo ahụ, beluso na i nwere ọnọdu ahuike na egbochi gi ime njem tere aka.

Na mgbakwunye omume a, i nwere ike iju oge niile n’oge ukpuru ize ndu ahụ jiri sonye nwanne gi maka ebumnuche ọsondu, ezinụlọ ma ọ bụ omenala. Ọ bụrụ na anabatara nke a, i nwere ike iga n’obodo ahụ ebe nwanne gi no. N’udiri nke ahụ a ga-ajukwa gi ka inye nkwekorita gi n’odide. Ọ di mkpa na i gwara anyi maka ebumnuche ọsondu ọ bula maka inyocha aririọ gi ebe a ma ọ bụ n’obodo di iche.

**Ebe nsogbu mmekorita, ndabere ma ọ bụ ọsondu bu ihe ndi i bulitere enwere ike igwa gi ka inye nkowaputa ma ọ bụ ihe akaebe jiri kwado ebubo gi.**



## **“Ọ bụrụkwanụ na m nwere ọjia ma ọ bụ nwee mkpa ọ bụla pụrụ iche?”**

Iji nye gị nlekota ahụike ziri ezi ma ọ bụ ọgwugwo, ndị ikikere nọ ebe a kwesiri jma maka mkpa ọ bụla pụrụ iche i nwere ike inwe, gụnyere gbasara ahụike gị, karịchara ma ọ bụrụ na i:

- bụ onye nwere nkwarụ,
- dị ime
- nwere nnukwu ọjia,
- enweela ntaramahụhụ, ikwa iko n'ike ma ọ bụ ụdị nke mmekpa ahụ ime mmụọ, anụahụ na ikwa iko.

Ọ bụrụ na i gwa anyị nkọwapụta ahụike gị, ekpebie na a ga-eziga gị n'obodo dị iche, anyị ga-ajụ ikikere gị iji kekorita ozi ahụike gị n'etiti obodo ebe a na eziga gị. Ọ bụrụ na i kwenyeghi na nke a, nke a ga-egbochi izipu ozi ahụike ahụ, mana ọ gaghi egbochi mbufe gị gaa na obodo ọ bụ ọrụ ha. Buru n'uche na ọ bụrụ na i kwenyeghi na anyị ga-eziga ozi ahụike gị n'obodo nke ọzọ, obodo nke ọzọ agaghị enwe ike inye nlekota anya maka mkpa gị pụrụ iche.

Biko mara na a ga-ejikwa ozi ahụike gị oge niile na nzuzo n'aka ndị ọkachamara dabere na mmanye nzuzo.

## **“Ogologo oge ole ka ọ ga-ewe iji kpebie obodo ga-ejikwa akwụkwọ anamachoihe m? Ogologo oge ole ka ọ ga-ewe tupu enyochaa akwụkwọ anamachoihe m?”**

Ọ bụrụ na ndị ikikere n'obodo a kpebie anyị kwesiri ihuta maka inyocha akwụkwọ anamachoihe gị maka ije ndụ, nke a pụtara na i nwere ike inoro n'obodo a, a ga-enyocha akwụkwọ anamachoihe gị ebe a.

## **“Gini na eme ma o buru na ahuta na obodo ozo, di iche na nke m no na ya, kwesiri inyocha akwukwo anamachoihe m?”**

O buru na anyi tlee na obodo ozo kwesiri ihuta maka inyocha akwukwo anamachoihe gi, anyi ga-ario ka obodo ahụ weghara oru n’ime **onwa 3** nke ubochi nke nnyefe nke akwukwo anamachoihe gi n’obodo a.

Agbanyeghi, o buru na ezube oru nke obodo ozo dabere na data mbisa mkpisi aka gi, a ga-eziga aririo nke obodo nke ozo ahụ n’ime **onwa 2** bido n’oge enwetara nsonaazu ndi ahụ n’aka Eurodac.

- *O buru na nke a bu oge izizi i tinyere akwukwo maka ize ndu n’obodo Dublin mana enwere ihe kpatara a ga-eji kwenye na obodo Dublin ozo kwesiri inyocha akwukwo anamachoihe ize ndu gi, anyi ga-ario na obodo nke ozo ahụ **“weghara oru”** nke okwu gi.*

Obodo nke anyi ga-eziga aririo ahụ ga-azariri n’ime **onwa 2** nke nnata nke aririo ahụ. O buru na obodo ahụ azaghachighi n’ime oge a, nke a putara na o nabatala oru maka akwukwo anamachoihe gi.

- *O buru na i tinyela akwukwo maka ize ndu n’obodo Dublin ozo di iche na nke i no na ya ugbu a, anyi ga-ario ka obodo nke ozo ahụ **“weghachi gi!”***

Obodo nke anyi zigara aririo ahụ ga-azariri n’ime **1 onwa** nke nnata nke aririo ahụ ma o bu n’ime **izu 2** o buru na aririo ahụ dabere na data Eurodac. O buru na obodo ahụ azaghachighi n’ime oge a nke a putara na o nabatala oru maka akwukwo anamachoihe gi ma kwenye na iweghachi gi azu.

O buru na, agbanyeghi, i tinyeghi akwukwo maka ize ndu n’obodo a mana ajuru akwukwo anamachoihe ize ndu gi ikpeazu n’obodo ozo site na mkpebi ikpeazu, anyi nwere ike ihoro iziga aririo na obodo o bu oru ha iji weghachi gi, ma o bu gaa n’ihu na idughachi gi na obodo gi ma o bu nke ebe obibi gi ma o bu gaa na obodo nke ato di mma.

Ọ bụrụ na obodo ọzọ nabata na ọ bụ ọrụ ha inyocha akwụkwọ anamachoihe gi, a ga-agwa gi maka mkpebi anyi:

- ihapụ inyocha aririọ gi maka ize ndụ ebe a n'obodo a yana,
- iji nyefee gi n'obodo ọ bụ ọrụ ha.

Mbufe gi ga-eme n'ime ọnwá 6 nke ụbọchị mgbe obodo nke ọzọ ahụ nabatara iweghara ọrụ, ma ọ bụ, ọ bụrụ na i kpebie igbaha mkpebi ahụ, n'ime ọnwá 6 bido n'oge ụlọ ikpe ma ọ bụ otu ndị ọkaiwu kpebiri na enwere ike iziga gi na obodo ahụ. Enwere ike idọtị oke oge a ma ọ bụrụ na i gbafuo n'aka ndị ikikere ebe a ma ọ bụ ọ bụrụ na atụọ gi n'ụlọ nga.

Ọ bụrụ na ejide gi / ebe emechiri emechi n'obodo a dī ka akụkụ nke ụkpụrụ Dublin, oke oge pere mpe ga-adi (hụ ngalaba akọwaputara gbasara njide maka ozi ndị ọzọ).

Obodo ọ bụ ọrụ ha ga-elekọta gi anya dī ka onye nchọchọ ize ndụ, i ga-enweta elele nke ikike niile emetutara. Ọ bụrụ na i tinyebeghi akwụkwọ maka ize ndụ na mbụ n'obodo ahụ, a ga-enye gi ohere itinye akwụkwọ ka i rutechara.

## **“Ọ bụrụ na m jụ na mkpebi iji ziga m n’obodo ọzọ?”**

Ị nwere ike ikwu na ị jụrụ na mkpebi iji ziga gi n’obodo Dublin ọzọ. A na akpọ nke a ‘mkpegharị’ ma ọ bụ ‘nyocha’. Ị nwekwara ike ijụ maka nkwasịtụ nke mbufe maka ọnụnọ nke mkpegharị ma ọ bụ nyocha ahụ.

Ị nwere ike ịchọta ozi maka ndị ikikere a ga-akpọturụ iji gbahaa mkpebi n’obodo a na ngwụcha nke mpempe akwụkwọ a.

Mgbe ị nwetara mkpebi mbufe si n’aka ndị ikikere, ị nwere ụbọchị 21 iji tinye akwụkwọ mgbaha na Ụlọ Ikpe Nchikwa. Ọ dị oke mkpa na ị gbaghara (mkpegharị ma ọ bụ nyocha) n’ime oge egosiri.

Ị nwere ụbọchị (7) asaa iji rịọ ka akwụsịtụ mbufe gi ka a na enyocha arịrịọ mkpegharị gi. Ụlọ ikpe ma ọ bụ otu ndị ọkaiwu ga-eme mkpebi na arịrịọ a n’oge adighị anya. Ọ bụrụ na ọ jụ gi nkwasịtụ ahụ, a ga-enye gi ihe kpatara nke ahụ.

N’oge ụkpụrụ a ị nwere ikike nke enyemaka ọkaiwu na, ọ bụrụ na ọ dị mkpa, enyemaka isụ asụsụ. Enyemaka ọkaiwu pụtara na ị nwere ikike ịnwe onye ọkaiwu nke ga-akwadobe akwụkwọ gi ma nọchite gi n’ihu nke ụlọ ikpe.

Ị nwere ike iriọ ịnwe enyemaka a n’efu ma ọ bụrụ na ị nweghị ikwụ ụgwọ ha. Enwere ike ịchọta ozi maka ụlọ ọrụ ndị na enye enyemaka ọkaiwu na ngwụcha nke mpempe akwụkwọ a.

**BERLIN**

644 m.

(TEMPELHOF)

**AMSTERDAM**

284 m.

**BRUSSELS (MELSBROEK)**

288 m.

463 km

**ZURICH**

(KLOT)

508 m.

938

**ROME**

1025 m.

(CI)

**LONDON AIR**

86 m.

**PARIS**

## “Enwere ike ijide m?”

*Enwere ike inwe ihe ndi ozo kpatara a ga-eji jide gi, mana, maka ebumnuche nke ukpuru Dublin, enwere naani ike ijide gi ma o buru na ndi ikikere anyi tulee na enwere ihe egwu nwere ike idi, na i nwere ike igbafu n'hi i choghi ka eziga gi n'obodo Dublin ozo.*

## “Kedu ihe nke a putara?”

O buru na ndi ikikere anyi tulee na enwere ihe egwu ahuru anya na i ga-agbafu n'aka anyi - dika omumaatu n'hi i mebuola ya ma o bu n'hi i naghị asopuru na ikpesa oru gi wdg. - ha nwere ike ijide gi n'oge o bu n'oge ukpuru Dublin ahụ. Edere ihe ndi kpatara a ga-eji jide gi n'iwu. Onweghi ebumnuche ozo na abughi ndi di n'iwu enwere ike ikpalite iji jide gi.

I nwere ikike inweta ozi n'odide maka ihe kpatara eji jide gi, yanakwa odidi nke igbaha ntimiwu njide. I nwekwara ikike nke enyemaka okaiwu ma o buru na i choro igbaha ntimiwu njide ahụ.

O buru na ejidere gi n'oge ukpuru Dublin, oge nke ukpuru ahụ maka gi ga-abu ihe ndi a:

- Anyi ga-ario obodo nle ozo iji eweghara oru n'ime **1 onwanke** nnyefe nke akwukwo anamachoihe ize ndu gi.
- Obodo nke anyi zigara aririo ahụ ga-azaghachiriri n'ime **izu 2** nke nnata aririo anyi.
- Enwere ike ime mbufe gi n'ime **izu 6** nke nnata nke aririo sitere n'aka obodo o bu oru ha. O buru na i gbahaa mkpebi mbufe ahụ, a ga-agu izu 6 ahụ bido n'oge ndi ikikere, ma o bu ulo ikpe ma o bu otu ndi okaiwu kpebiri na o di mma iziga gi n'obodo o bu oru ha ka a na atule mkpeghari gi.

O buru na anyi daa n'isopuru oge njedede maka izipu aririo ma o bu maka itinye mbufe gi, njide gi maka ebumnuche nke mbufe n'okpuru Usoro Dublin ga-akwusi. N'udi ahụ, oke oge egosiri n'elu ga-adi.

## **“Gịnị ga-eme ozi nkeonwe m nyere? Kedu otu m ga-esi mara na agaghị ejihie ya?”**

Ndị ikikere nke obodo ndị Dublin nwere ike igbanweta data ị na enye ha n’oge ụkpụrụ Dublin maka naanị ebumnuche nke imezu ọrụ ha n’okpuru Usoro Dublin yana Usoro Eurodac. N’ofe ụkpụrụ Dublin niile ị nwere ikike maka nkọwa nkeonwe gị yana ozi ị nyere maka onwe gị, ọnọdụ ezinụlọ gị, wdg. ekwesiri ikpuchido ya. Enwere naanị ike iji data gị maka ebumnuche iwu kọwara.

Ị ga-enwe ikike nke nnweta:

- Maka data metụtara gị. Ị nwere ikike iji rịọ ka edezie ụdịrị data ahụ, gụnyere data Eurodac, ma ọ bụrụ na ha ezighi ezi, ma ọ bụ ka ehichapụ ha ma ọ bụrụ na ahaziri ha n’usoro gabigara iwu;
- Maka ozi na akọwa otu ị ga-esi rịọ ka edezie ma ọ bụ hichapụ data gị gụnyere data Eurodac. Nke a gụnyere nkọwa mkpọtụrụ nke ndị ikikere ọ bụ ọrụ ha maka ụkpụrụ Dublin gị, yana nke ndị ikikere mkpuchido data ala na ahụ maka ijikwa arịrịọ ndị metụtara mkpuchido nke data nkeonwe.

